
OMBRELONE
DUO



OMBRELONE
DUO

Uma nova geração de ombrelones desenvolvida para unir estética, conforto e alta performance em ambientes externos.

O Ombrelone DUO combina duas superfícies têxteis em uma única solução: o lado interno recebe estamparia digital, permitindo diferentes possibilidades de composição, enquanto o lado externo oferece proteção e impermeabilidade.

Diferenciais:

- 100% impermeável;
- Estamparia digital;
- Dupla camada têxtil;
- Garantia de 3 anos: Para o lado liso, destinado ao uso externo e exposto às intempéries.
- Desenvolvido e produzido no Brasil.

A new generation of parasols, designed to combine aesthetics, comfort, and high performance in outdoor environments.
The Ombrelone DUO combines two textile surfaces in a single solution: the inner side features digital printing, offering a wide range of design possibilities, while the outer side provides protection and waterproofing.
Key Features:

- 100% waterproof;
- Digital printing;
- Double-layer textile construction;
- 3-year warranty: For the smooth side, intended for outdoor use and exposure to the elements.
- Designed and manufactured in Brazil.

Una nueva generación de sombrillas, desarrollada para combinar estética, confort y alto rendimiento en espacios exteriores.
La Sombrilla DUO combina dos superficies textiles en una sola solución: el lado interior cuenta con estampación digital, lo que permite diversas posibilidades de diseño, mientras que el lado exterior ofrece protección e impermeabilidad.
Características destacadas:

- 100% impermeable;
- Estampación digital;
- Doble capa textil;
- Garantía de 3 años: Para el lado liso, destinado al uso en exteriores y expuesto a la intemperie.
- Diseñada y fabricada en Brasil.

100% IMPERMEÁVEL | ALTA RESISTÊNCIA SOLAR | MAIOR DURABILIDADE | FÁCIL LIMPEZA

100% WATERPROOF | HIGH UV RESISTANCE | ENHANCED DURABILITY | EASY TO CLEAN
100% IMPERMEABLE | ALTA RESISTENCIA A LA RADIACIÓN UV | MAYOR DURABILIDAD | FÁCIL LIMPIEZA

FIAMA TECIDOS

ACABAMENTO OMBRELONE DUO

O novo acabamento Ombrelone DUO representa uma evolução tecnológica no conceito de impermeabilização, proporcionando desempenho superior em comparação ao nosso acabamento atual. Desenvolvido com tecnologia de última geração, o acabamento confere ao tecido elevado desempenho frente à pressão hidrostática e alto poder de impermeabilidade, preservando suas características originais.

OMBRELONE DUO FINISH

The new Ombrelone DUO finish represents a technological advancement in waterproofing, delivering superior performance compared to our current finish.
Developed using state-of-the-art technology, this finish provides the fabric with high hydrostatic pressure resistance and excellent waterproofing performance while preserving its original characteristics.

ACABADO OMBRELONE DUO

El nuevo acabado Ombrelone DUO representa una evolución tecnológica en el concepto de impermeabilización, ofreciendo un rendimiento superior en comparación con nuestro acabado actual. Desarrollado con tecnología de última generación, este acabado proporciona al tejido una elevada resistencia a la presión hidrostática y un alto nivel de impermeabilidad, preservando sus características originales.



ALTA PERFORMANCE

Testado conforme as normas internacionais ISO 811 e AATCC 127, o acabamento apresenta resistência à pressão hidrostática acima de 1.350 mmH_2O, sendo classificado como impermeável.

HIGH PERFORMANCE

Tested in accordance with international standards ISO 811 and AATCC 127, the finish exhibits resistance to hydrostatic pressure exceeding 1,350 mmH_2O, and is classified as waterproof.

ALTO RENDIMIENTO

Probado conforme a las normas internacionales ISO 811 y AATCC 127, el acabado presenta una resistencia a la presión hidrostática superior a 1.350 mmH_2O, clasificándose como impermeable.



USO RECOMENDADO
Para ombrelone, toldos e tendas.

GARANTIA
Garantia de 3 anos: Para o lado liso, destinado ao uso externo e exposto às intempéries.

PRINCIPAIS BENEFÍCIOS:

- IMPERMEÁVEL - Proteção superior contra a água.
- ALTA RESISTÊNCIA SOLAR - Ajuda a manter a cor por mais tempo.
- MAIOR DURABILIDADE - Ideal para áreas externas.
- FÁCIL LIMPEZA - Praticidade para o dia a dia.

RECOMMENDED USE
For patio umbrellas, awnings, and tents

WARRANTY
3-year warranty: For the smooth side, intended for outdoor use and exposure to the elements.

KEY BENEFITS:

- WATERPROOF – Superior protection against water.
- HIGH SUN RESISTANCE – Helps maintain color for longer.
- ENHANCED DURABILITY – Ideal for outdoor spaces.
- EASY TO CLEAN – Convenient for everyday use.

USO RECOMENDADO
Para sombrillas, toldos y carpas.

GARANTÍA
Garantía de 3 años: Para el lado liso, destinado al uso en exteriores y expuesto a la intemperie.

PRINCIPALES VENTAJAS:

- IMPERMEABLE – Protección superior contra el agua.
- ALTA RESISTENCIA AL SOL – Ayuda a mantener el color durante más tiempo.
- MAYOR DURABILIDAD – Ideal para espacios exteriores.
- FÁCIL DE LIMPIAR – Práctico para el uso diario.



INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO E USO:

• Não utilizar produtos químicos para limpeza (alcalino ou clorados);

• Não utilizar agentes abrasivos (escovas de cerdas duras ou produtos químicos);

• Limpar regularmente a superfície do tecido através de aspiração ou utilizando escovas de cerdas macias, a fim de evitar que a sujeira particulada (pó, poeira, etc.) se fixe, dificultando sua remoção;

• Caso tenha que ser lavado com água, lavar em temperatura ambiente, utilizando sabão neutro diluído em água e secagem à sombra;

• Evitar calor excessivo de ferro a vapor para não provocar o amarelamento da fibra;

• No caso dos tecidos estampados, não submeter à fricção excessiva para que não ocorra a remoção do pigmento;

• Não pode ser lavado em lavadora de roupas;

• Não utilizar máquina de pressão (com ou sem vapor).

MAINTENANCE AND USE INSTRUCTIONS:

• Do not use chemical cleaning agents (alkaline or chlorinated);

• Do not use abrasive agents (hard-bristled brushes or harsh chemical products);

• Regularly clean the fabric surface by vacuuming or using a soft-bristled brush to prevent particulate matter (dust, dirt, etc.) from becoming embedded and difficult to remove;

• If washing with water is necessary, use room-temperature water and a mild, neutral soap; air-dry in the shade;

• Avoid excessive heat from steam irons, as this may cause the fibers to yellow;

• For printed fabrics, avoid excessive friction to prevent the pigment from wearing off;

• Do not machine wash;

• Do not use pressure-washing equipment (with or without steam).

INSTRUCCIONES DE USO Y MANTENIMIENTO:

• No utilice productos de limpieza químicos (alcalino o clorado);

• No utilice elementos abrasivos (cepillos de cerdas duras ni productos químicos agresivos);

• Limpie periódicamente la superficie de la tela aspirándola o utilizando un cepillo de cerdas suaves para evitar que las partículas (polvo, suciedad, etc.) se incrusten y resulten difíciles de eliminar;

• Si fuera necesario lavar con agua, utilice agua a temperatura ambiente y un jabón neutro suave; deje secar al aire y a la sombra;

• Evite el calor excesivo de las planchas de vapor, ya que puede provocar que las fibras amarilleen;

• En el caso de telas estampadas, evite la fricción excesiva para prevenir el desgaste del pigmento;

• No lavar a máquina;

• No utilice equipos de lavado a presión (con o sin vapor).



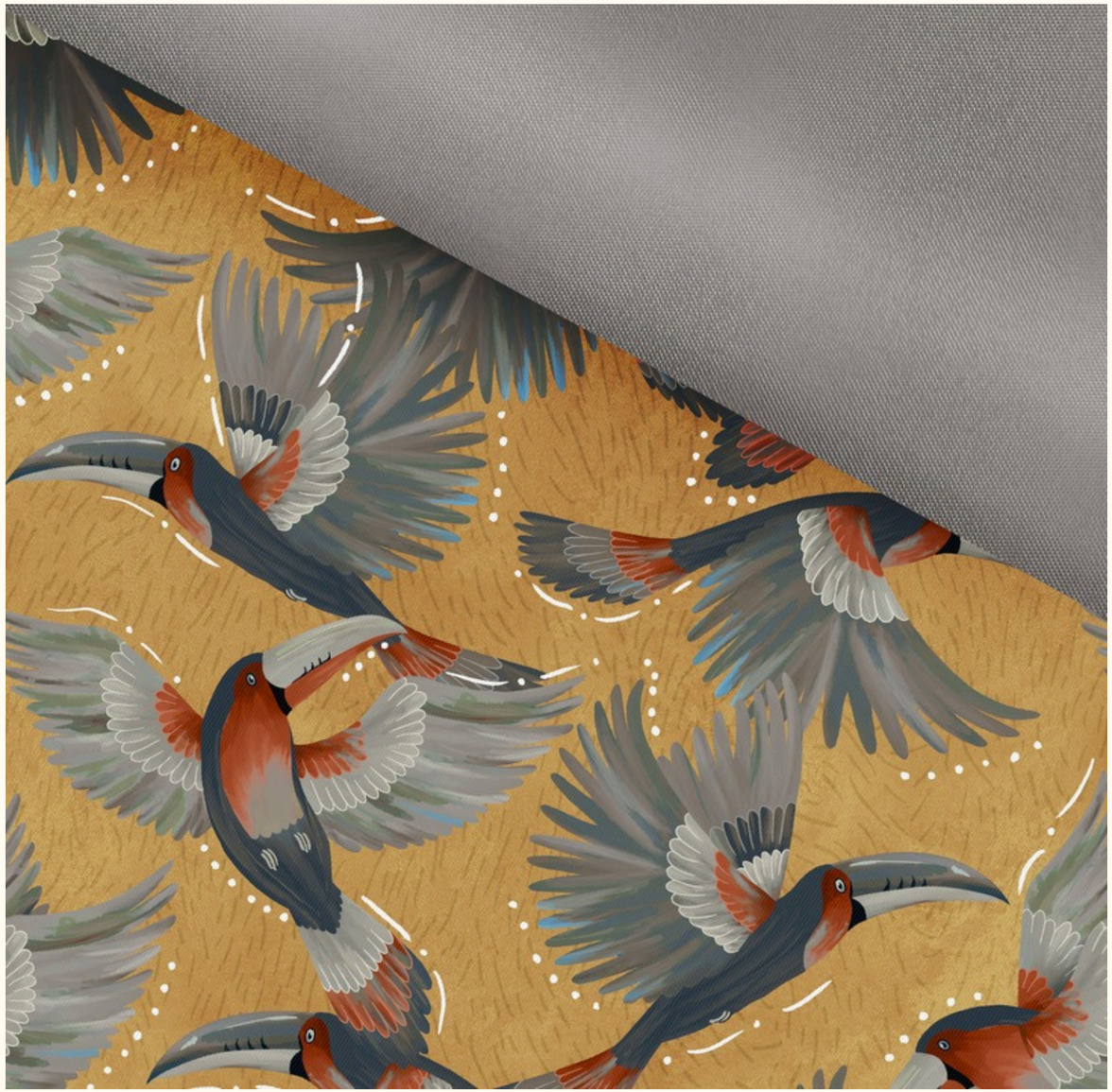
FIAMA TECIDOS

01363.40126.701535.011.83





Cinza - Gray - Gris



01363.40127.701452.007.83





Bege - Beige



01363.30000.701530.006.83





Verde - Green



01363.40124.701531.008.83





Azul - Blue



01363.90000.701887.001.83



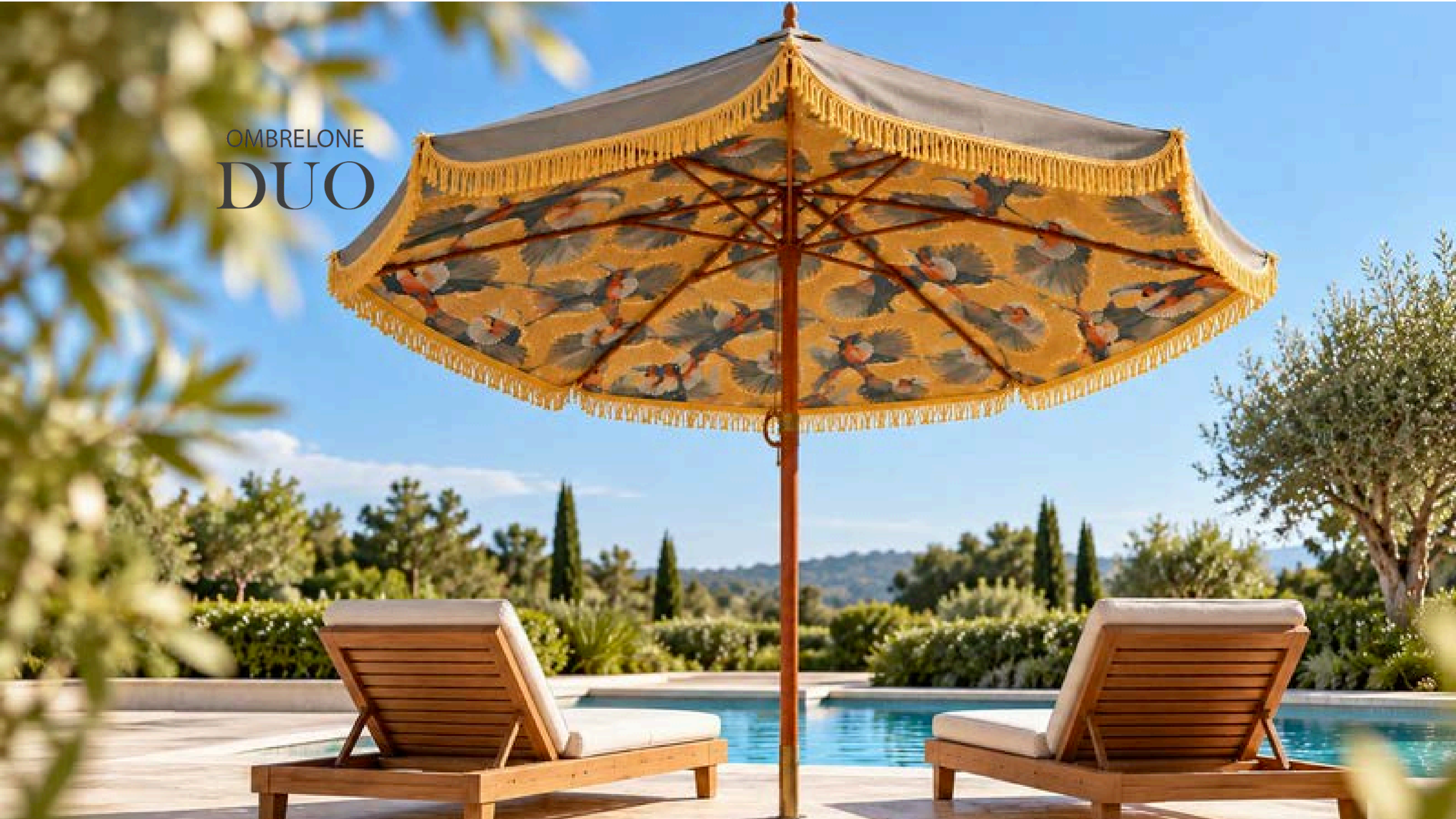


Preto - Black - Negro




OMBRELONE
DUO


OMBRELONE
DUO


OMBRELONE
DUO


ALTA PERFORMANCE
PARA ÁREAS EXTERNAS
Um tecido de alta performance, desenvolvido para ambientes externos, que une impermeabilidade, resistência e durabilidade. Ideal para ombrelones, proporcionando proteção e design para áreas como piscinas, jardins, varandas, casas de praia e espaços de lazer.
IMPERMEÁVEL
RESISTENTE
DURÁVEL
DESIGN
HIGH PERFORMANCE FOR OUTDOOR AREAS
A high-performance fabric designed for outdoor environments, combining waterproofing, strength, and durability.
Ideal for parasols, providing protection and design for areas such as swimming pools, gardens, balconies, terraces, beach areas, and leisure spaces.
ALTO RENDIMIENTO PARA ÁREAS EXTERIORES
Un tejido de alto rendimiento, diseñado para ambientes exteriores, que combina impermeabilidad, resistencia y durabilidad.
Ideal para sombrillas, ofreciendo protección y diseño para espacios como piscinas, jardines, balcones, terrazas, zonas de playa y áreas de ocio.
www.fiama.com.br
@tecidosfiamabr
fiamatecidos